

August 2023

ICS 13.340.10

Vorgesehen als Ersatz für EN ISO 14116:2015

Deutsche Fassung

Schutzkleidung - Schutz gegen Flammen - Materialien,
Materialkombinationen und Kleidung mit begrenzter
Flammenausbreitung (ISO/DIS 14116:2023)

Protective clothing - Protection against flame - Limited
flame spread materials, material assemblies and
clothing (ISO/DIS 14116:2023)

Vêtements de protection - Protection contre les
flammes - Matériaux, assemblages de matériaux et
vêtements à propagation de flamme limitée (ISO/DIS
14116:2023)

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur parallelen Umfrage vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 162 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde von CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC-Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Warnvermerk : Dieses Schriftstück hat noch nicht den Status einer Europäischen Norm. Es wird zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Es kann sich noch ohne Ankündigung ändern und darf nicht als Europäischen Norm in Bezug genommen werden.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist [JJJJ]-MM-TT] (wird bei Ausgabe als Norm festgelegt).

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	4
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Verordnung (EU) 2016/425	5
Vorwort	9
Einleitung	10
1 Anwendungsbereich	11
2 Normative Verweisungen	11
3 Begriffe	11
4 Allgemeine und Leistungsanforderungen	14
5 Probenahme, Vorbehandlung und Alterung	14
5.1 Probenahme	14
5.2 Vorbehandlung des Materials	15
5.3 Alterung	15
5.4 Konditionierung	15
6 Leistungsanforderungen	15
6.1 Leistungsanforderung der begrenzten Flammenausbreitung	15
6.2 Physikalische Anforderungen	16
6.2.1 Zugfestigkeit	17
6.2.2 Weiterreißfestigkeit	17
6.2.3 Berstfestigkeit von gewirkten Materialien und Nähten	17
6.2.4 Nahtfestigkeit	17
6.3 Maßänderung von textilen Materialien	17
7 Klassifizierung	18
7.1 Anforderungen an Index 1 der begrenzten Flammenausbreitung	18
7.2 Anforderungen an Index 2 der begrenzten Flammenausbreitung	18
7.3 Anforderungen an Index 3 der begrenzten Flammenausbreitung	18
8 Kennzeichnung	19
8.1 Endgültiger Index	19
8.2 Einlagige Materialien	19
8.3 Materialzusammenstellungen	19
8.4 Kleidungsstücke	19
9 Informationen des Herstellers	20
Anhang A (normativ) Messunsicherheit	21
A.1 Allgemeines	21
A.2 Darstellung der Ergebnisse	21
A.3 Ausreißerdaten	21
A.4 Messunsicherheit	22
A.5 Klassifizierung der Ergebnisse	22
Anhang B (normativ) Bestimmung der Eigenschaftswerte für die Bewertung und Klassifizierung	23
Anhang C (informativ) Risikobeurteilung	24
Literaturhinweise	25

Bilder

Bild 1 — Graphisches Symbol: „Nur für einmaligen Gebrauch“ (ISO 7000-1051)	20
--	----

Tabellen

Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der Verordnung (EU) 425/2016, Anhang II	5
Tabelle 1 — Anforderungen an Index 1 der begrenzten Flammenausbreitung	18
Tabelle 2 — Anforderungen an Index 2 der begrenzten Flammenausbreitung	18
Tabelle 3 — Anforderungen an Index 3 der begrenzten Flammenausbreitung	18

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 14116:2023) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 94 „Personal safety — Personal protective equipment“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 162 „Schutzbekleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 14116:2015 ersetzen.

Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Normungsauftrages erarbeitet, den die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelsassoziation CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der Verordnung (EU) Nr. 2016/425.

Zum Zusammenhang mit der EU-Verordnung siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Liste dieser Institute ist auf den Internetseiten von CEN abrufbar.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 14116:2023 wurde von CEN als prEN ISO 14116:2023 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Anhang ZA (informativ)

Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Verordnung (EU) 2016/425

Diese Europäische Norm wurde im Rahmen eines von der Kommission erteilten Normungsauftrages M/571 erarbeitet, um ein freiwilliges Mittel zur Erfüllung der grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 bereitzustellen.

Sobald diese Norm im Amtsblatt der Europäischen Union im Sinne dieser Verordnung in Bezug genommen worden ist, berechtigt die Übereinstimmung mit den in Tabelle ZA.1 aufgeführten normativen Abschnitten dieser Norm innerhalb der Grenzen des Anwendungsbereiches dieser Norm zur Vermutung der Konformität mit den entsprechenden grundlegenden Anforderungen und den zugehörigen EFTA-Vorschriften.

**Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der
Verordnung (EU) 425/2016, Anhang II**

Grundlegende Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425	Abschnitt(e)/Unterabschnitt(e) dieser Europäischen Norm	Erläuterungen/Anmerkungen
1.1.1 Ergonomie	—	nicht abgedeckt
1.1.2.1 Optimaler Schutzgrad	Abschnitt 6	
1.1.2.2 Schutzklassen entsprechend dem Risikograd	Abschnitt 7, 7.1, 7.2 und 7.3	Zusammenfassung der „Leistungsanforderungen“ mit dem Hinweis, dass mindestens die Mindestanforderungen erfüllt werden müssen.
1.2.1 Nichtvorhandensein inhärenter Risiken und anderer störender Eigenschaften	6.2	
1.2.1.1 Geeignete Ausgangswerkstoffe	6.2	
1.2.1.2 Angemessener Oberflächenzustand jedes Teils einer PSA, das mit dem Nutzer in Berührung kommt	6.1.6	
1.2.1.3 Höchstzulässige Behinderung des Nutzers	—	nicht abgedeckt
1.3.1 Anpassung der PSA an die Gestalt des Nutzers	4.5	
1.3.2 Leichtigkeit und Festigkeit	6.2 und 6.3	
1.3.3 Kompatibilität unterschiedlicher Arten von PSA, die zur gleichzeitigen Nutzung bestimmt sind		nicht zutreffend

Tabelle ZA.1 (fortgesetzt)

Grundlegende Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425	Abschnitt(e)/Unterabschnitt(e) dieser Europäischen Norm	Erläuterungen/Anmerkungen
1.3.4 Schutzkleidung mit abnehmbaren Protektoren	—	nicht zutreffend
1.4 Anleitungen und Informationen des Herstellers	5.2, 5.3, 8.2 und Abschnitt 9	
2.1 PSA mit Verstellsystem	—	nicht zutreffend
2.2 PSA, die die zu schützenden Körperteile umhüllen	—	nicht abgedeckt
2.3 PSA für Gesicht, Augen und Atemwege	—	nicht zutreffend
2.4 PSA, die einer Alterung ausgesetzt sind	5.3	
2.5 PSA, die bei ihrer Benutzung mitgerissen werden können	—	nicht zutreffend
2.6 PSA zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen	—	nicht zutreffend
2.7 PSA, die für rasche Einsätze oder für rasches An- und Ablegen bestimmt sind	—	nicht zutreffend
2.8 PSA für Einsätze unter sehr gefährlichen Bedingungen	—	nicht zutreffend
2.9 PSA mit vom Nutzer einstellbaren oder abnehmbaren Bestandteilen	—	nicht zutreffend
2.10 PSA zum Anschluss an eine ergänzende Ausrüstung, die nicht zur PSA gehört	—	nicht zutreffend
2.11 PSA mit einem Flüssigkeitskreislauf	—	nicht zutreffend
2.12 PSA mit einer oder mehreren direkt oder indirekt gesundheits- und sicherheitsrelevanten Identifikationskennzeichnungen oder Indikatoren	Abschnitt 8	
2.13 Für die Signalisierung des Nutzers geeignete PSA	—	nicht zutreffend
2.14 PSA für mehrere Risiken	Abschnitt 8	
3.1.1 Stöße durch herabfallende oder herausgeschleuderte Gegenstände und durch Aufprall eines Körperteils auf ein Hindernis	—	nicht zutreffend